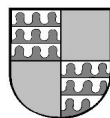


GEMEINDE VAHRN

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

**COMUNE DI VARNA**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

11.06.2026

Uhr - ore

15:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Andreas SCHATZER	Bürgermeister	Sindaco			
Margareth MAIR ENGL	Bürgermeister- Stellvertreterin	Vicesindaca			
Johann FALLER	Gemeindereferent	Assessore			X
Anna KAINZWALDNER ÖTTL	Gemeindereferentin	Assessore			
Gabriela MAIR AM TINKHOF	Gemeindereferentin	Assessore			
Ivan MASCHI	Gemeindereferent	Assessore			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Alexander BRAUN

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Andreas SCHATZERin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Gewährung und Liquidierung der laufenden Beiträge für das Jahr 2026**Concessione e liquidazione dei contributi correnti per l'anno 2026**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 23.05.2013 die Verordnung über die Gewährung von Beiträgen genehmigt wurde.

In Anbetracht, die laufenden Beiträge für das Jahr 2026 zu genehmigen.

Festgehalten, dass laut Art. 2, Absatz 1 der Verordnung für folgende Sachbereiche Beiträge gewährt werden können:

- a) gesundheitsfördernde Maßnahmen;
- b) Kultur, Erziehung und Bildung;
- c) Sport, Erholung und Freizeit;
- d) Zivilschutz, Umwelt- und Landschaftsschutz;
- e) Belange des Kultus;
- f) Soziales und Fürsorge
- g) Jugend
- h) Senioren
- i) Förderung wirtschaftsbelebender Aktivitäten.

Festgehalten, dass die Gemeindeverwaltung Beiträge an folgende Rechtssubjekte, die keine Gewinnabsicht verfolgen und ihre Tätigkeit zum Wohle der örtlichen Bevölkerung ausüben, gewähren kann:

- a) an private Körperschaften, Stiftungen und an andere Einrichtungen privater Natur;
- b) an öffentliche Körperschaften;
- c) an Vereine und Gruppen;
- d) an Einzelpersonen, die ehrenamtlich und unentgeltlich im Interesse der Gemeindebevölkerung tätig sind.

Festgehalten, dass laut Art. 4 der Verordnung folgende Kriterien im Rahmen der verfügbaren Geldmittel zur Anwendung kommen:

- a) Nutzen für die örtliche Gemeinschaft
- b) Anzahl der geplanten Initiativen
- c) Möglichkeiten der Eigenfinanzierung
- d) Innovative Aktivitäten
- e) Umweltfreundlichkeit der Initiativen oder der Veranstaltungen
- f) Zusammenarbeit und Koordination zwischen mehreren Vereinen, Verbänden, Körperschaften und Komitees bei der Planung und Umsetzung von Vorhaben
- g) Der Mehrwert der Initiative für die Gemeinde
- h) Pflege der Beziehungen zu Partnerstädten und anderen Gemeinden

In Erwägung, dass es sich bei allen Beitragsansuchen um Beiträge an Vereine und Körperschaften handelt, welche ihre Tätigkeiten zum Wohle der Allgemeinheit ausüben und fast ausschließlich auf Spenden und Beiträge angewiesen sind.

Festgestellt, dass alle in der folgenden Tabelle angeführten begünstigten Vereine und Verbände die Voraussetzungen erfüllen, um in den Genuss von öffentlichen Beiträgen zu kommen.

Nach Einsichtnahme in das G.V.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso, che con delibera consiliare n. 41 del 23.05.2013 è stato approvato il regolamento per la concessione di contributi.

Ritenuto di approvare i contributi correnti per l'anno 2026.

Tenuto conto che secondo l'art. 2, comma 1 del regolamento possono essere concessi contributi per i seguenti settori di intervento:

- a) attività per la salute;
- b) attività culturali, educative e formative;
- c) attività sportive, ricreative e di tempo libero;
- d) protezione civile, tutela dell'ambiente e del paesaggio;
- e) in materia di culto;
- f) Affari sociali e welfare
- g) Giovani
- h) Anziani
- i) Agevolazione di attività utili all'economia

Tenuto conto che l'amministrazione comunale può concedere contributi ai seguenti soggetti che non hanno scopo di lucro e che esercitano la loro attività nell'interesse della popolazione locale:

- a) ad enti privati, fondazioni e ad altre istituzioni di carattere privato;
- b) ad enti pubblici;
- c) ad associazioni e comitati;
- d) a singole persone che sono attive a titolo onorario e gratuito nell'interesse della popolazione del Comune.

Tenuto conto che secondo l'art. 4 del regolamento si applicano nell'ambito dei mezzi finanziari disponibili i seguenti criteri:

- a) beneficio per la comunità locale
- b) numero delle iniziative previste
- c) possibilità di autofinanziamento
- d) attività innovative
- e) rispetto dell'ambiente delle iniziative o degli eventi
- f) Cooperazione e coordinamento tra diverse associazioni, organizzazioni, enti e comitati nella pianificazione e realizzazione delle iniziative.
- g) valore aggiunto dell'iniziativa per il Comune
- h) Mantenimento delle relazioni con le città gemellate e gli altri comuni.

Considerato che in tutte le domande di contributo trattasi di contributi ad associazioni ed enti che svolgono la propria attività nell'interesse della comunità e dipendono quasi esclusivamente dalle offerte e dai contributi.

Constatato che tutte le associazioni ed unioni beneficiari elencati nella seguente tabella adempiono ai presupposti per poter ricevere contributi pubblici.

Visto il Decreto Legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsplan.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

KJUEcH94qAAOu3JW5LEoCt3eSGd+1QvXSrpYL6gfj8Y=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

j4nVRMw8SMzjYukCSgPGTKUJf+XRpEyK5yJzJ+ROKdg=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeinde-satzung.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksge-meinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2.

Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen, damit die Auszahlungen baldmöglichst erfolgen können und die Vereine die Beiträge erhalten.

Esaminato il bilancio di previsione vigente.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

Hashwert per il parere contabile positivo:

Visto lo statuto comunale vigente.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Vista l'urgenza della presente delibera, affinché i pagamenti possano essere effettuati al più presto possibile e le associazioni ottengono i contributi.

b e s c h l i e ß t
einstimmig,

ad unanimità di voti
d e l i b e r a

- 1) für das Jahr 2026 folgende laufende Beiträge in Höhe von 147.990,00 Euro zu genehmigen und diese gegen Vorlage der in der Verordnung enthaltenen Unterlagen zu Gunsten der in der nachstehenden Tabelle angeführten Vereine und Körperschaften zu liquidieren;
- 2) festzuhalten, dass allen Antragsteller laut der in der Tabelle angeführten und berücksichtigten Sachbereiche laut Art. 2 und Kriterien laut Art. 4 der Verordnung die Beiträge gewährt werden können;
- 3) die einzelnen Beiträge den in der Tabelle angeführten Kapiteln anzulasten, die genügend Verfügbarkeit aufweisen.
- 4) diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

- 1) di approvare per l'anno 2026 i seguenti contributi correnti per un importo di 147.990,00 Euro e di liquidarli alle associazioni ed enti indicati nella tabella seguente previa presentazione della documentazione contenuta nel regolamento;
- 2) di tener conto che a tutti i richiedenti, in base ai settori di intervento secondo l'art. 2 ed i criteri secondo l'art. 4 del regolamento, possono essere concessi i contributi;
- 3) di imputare i singoli contributi ai capitoli indicati nella tabella che presentano sufficiente disponibilità.
- 4) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione	Verpflichtung impegno	Jahr anno
21.000,00 €	05021.0440100		U.1.04.04.01.001	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	1180/2026 2026

	Vereine und Verbände	Sachbereich Art.2	Kriterien Art. 4	Gewählter Beitrag
	Associazioni ed unioni	Settore di intervento art. 2	Criteri art. 4	Contributo concesso
1	Pfarrei Vahm - Parrocchia di Vama	e	a, d	21.500,00
2	Pfarrei Neustift - Parrocchia di Novacella	e	a, d	9.000,00
3	Musikkapelle Vahm - Banda musicale di Vama	b	a, b, c	9.800,00
4	Musikkapelle Neustift - Banda musicale di Novacella	b	a, b, c	3.700,00
5	Musikkapelle Schaladers - Banda musicale di Scaleres	b	a, b, c	4.700,00
6	Kirchendor Vahm - Coro della chiesa di Vama	b	a, b, c	4.800,00
7	Stiftschor Neustift - Coro dell'Abbazia di Novacella	b	a, b, c	4.700,00
8	Kirchendor Schaladers - Coro della chiesa di Scaleres	b	a, b, c	1.900,00
9	Männerchor Neustift - Coro maschile di Novacella	b	a, b, c	4.000,00
10	Chor Cantamos	b	a, b, c	1.300,00
11	Schützenkompanie Vahm - Compagnia degli Schützen Vama	b	a, b, c	4.500,00
12	Schützenkompanie Neustift - Compagnia degli Schützen Novacella	b	a, b, c	2.700,00
13	Krampusse Neustift VfG	b	a, c	1.400,00
14	Circolo Culturale	b	a, c	2.300,00
15	Katholischer Familienverband Vahm - Associazione cattolica delle famiglie di Vama	b	a, b, c	2.000,00
16	Katholischer Familienverband Neustift - Associazione cattolica delle famiglie di Novacella	b	a, b, c	800,00
17	Schauachplattlergitschn Vahm EO - Associazione "Schauachplattlergitschn" Vama	b	a, b, c	900,00
18	Seniorencub Vahm - Associazione degli anziani di Vama	c	a, b, c	2.400,00
19	Seniorencub Neustift - Associazione degli anziani di Novacella	c	a, b, c	2.000,00
20	KVV Vahm - Vama	a,l	a, b, c	1.300,00
21	KVV Schaladers - Scaleres	a,l	a, b, c	300,00
22	Jugenddienst BrixenEO	b,f	a, b, c	1.500,00
23	Jugendhaus Kasslaneum	b,f	a, b, c	700,00
24	Juboom Vahm	b,f	a, b, c	1.000,00
25	Amateurschießsportverein Brixen	c	a, b, c	1.500,00
26	Unione italiana di ciechi e degli ipovedenti	a,b,f,	a	1.000,00
27	ASV Vahm / Führung Sportzone + Rodelbahn	c	a, b, c	26.640,00
28	ASV Neustift / Führung Sportzone - Unione sportiva amatoriale di Novacella / Gestione zona sportiva	c	a, b, c	7.150,00
29	ASV Vahm / Jugendsport - Unione sportiva amatoriale di Vama / Sport giovanile	c	a, b, c	23.000,00
30	ASV Neustift / Jugendsport - Unione sportiva amatoriale di Novacella / Sport giovanile	c	a, b, c	
	Gesamtbeitrag / Importo complessivo			148.590,00

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Andreas SCHATZER

Der Gemeindegeschäftsführer / Il Segretario comunale
Alexander BRAUN

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*